

Prima instanță: Judecătoria Chișinău (sediul Centru)
Judecător Oxana Parfeni
Dosarul nr. 2ac-523/19

DECIZIE

14 noiembrie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții de Apel Chișinău

În componența:

Președintele ședinței de judecată
judecători
grefier

Marina Anton
Vitalie Cotorobai și Ion Țurcan
Elena Plămădeală

examinînd apelul declarat de avocatul Lunga Dmitri împotriva Hotărîrii
Judecătoria Chișinău (sediul Centru) din 18 ianuarie 2019,

emisă în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de *****
împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la
încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și
încasarea cheltuielilor de judecată, -

C O N S T A T Ă :

1. Pretențiile reclamantului:

La data de 08.06.2018 ***** a depus cerere de chemare în judecată
împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire
la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe
și încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea cererii de chemare în judecată reclamantul ***** a indicat că
este subiectul care are calitatea de agent și reprezentant pe teritoriul Republicii
Moldova a următoarelor posturi ***** , în baza contractelor încheiate între *****
și titularii de drepturi asupra acestora precum și prin împuternicirile oferite.

La data de 18.01.2018, în mun. Chișinău str. Sciusev 81/1 (oficiul *****),
ora 18.30, executorul judecătoresc ***** a întocmit la cererea
solicitantului/beneficiar - ***** , actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt
nr.1 din 18-01-2018, înregistrat la executorul judecătoresc în registrul de evidență a
actelor de constatare a faptelor și stărilor de fapt cu nr.18/18 din 22-01-2018.

În textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1 din 18-01-
2018 este indicat că accesînd pagina electronică www.etvnet.com a fost constat că

această pagină electronică propune vizualizarea mai multor posturi TV, care nu pot fi vizualizate gratuit deoarece este necesară înregistrarea în calitate de utilizator.

La fel, în actul sus menționat este indicat că în procesul înregistrării ca utilizator pentru vizualizarea posturilor de televiziune se propune achitarea în avans a abonamentului unde pentru o lună este solicitată achitarea sumei de 15 dolari SUA, cu mențiunea tuturor rechizitelor bancare ale beneficiarului și anume - Ethnic Television Network/Matvil Corp Toronto Canada.

Tot în textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1 din 18-01-2018 este indicat că după înregistrare (în speța s-a înregistrat *****) pagina electronică www.etvnet.com a apărut ca utilizator *****, de la care pentru vizualizarea posturilor TV a fost solicitată achitarea abonamentului.

Urmare a achitării de pe cardul bancar a lui ***** a abonamentului în sumă de 15 dolari SUA (echivalent a 254,55 lei MDL), achitare efectuată în favoarea Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, ***** a recepționat la adresa sa de mail informații că poate vizualiza la adresa electronică www.etvnet.com posturile TV.

În vederea stabilirii dacă acțiunile ilicite de retransmitere a posturilor TV mai continuă și în prezent, la cererea solicitantului/beneficiar - *****, la data de 19.05.2018 executorul judecătoresc ***** a întocmit actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.4C din 19-05-2018 prin care din nou au fost constatate toate posturile TV retransmise de către SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada prin intermediul paginii electronice www.etvnet.com către abonați.

Un aspect important este acela că conform datelor oficiale indicate la - eTVnet (www.etvnet.com/contact) Центральное Интернет ТВ/Контакты adresa (oficială) a prestatorului de servicii este indicată după cum urmează: „Ethnic Television Network/Matvil Corp.,312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada M3J 2N2, Canada. În aceeași rubrică mai jos este indicat în calitate de operator european cu adresa juridică compania - SRL „Sky Group”, c/f 1016600003663. după cum urmează: MD 2038 mun.Chișinău str. Trandafirilor 11/5, oficiu/ap. 37, cu mențiunea că adresa de fapt a companiei SRL „Sky Group” 312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canacia M3J 2N2, Canada IDNO-c/f 1016600003663.

Acest fapt în opinia sa dovedește că SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV (conform ofertei publice de pe eTVnet (www.etvnet.com/contact Центральное Интернет ТВ/Контакты). Operatorul european/prestatorul este compania - SRL „Sky Group”, c/f 101660003663 care încasează sume pentru prestarea serviciilor, și că în toate aceste acțiuni este implicată indirect compania Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada.

Precizează reclamantul că la adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău, sunt și posturi TV care au oferit drepturi în acest scop pe teritoriul Republicii Moldova doar companiei *****.

La adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău sunt și următoarele posturi TV RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета.

Susține reclamantul ***** că este lezată în drepturi prin acțiunile SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, care fără acordul ***** prestează pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău servicii (retransmite) posturi TV terțelor persoane fără a avea careva drepturi de la posturile retransmise sau de la agentul reprezentat al acestora pe teritoriul Republicii Moldova, ceea ce este ilegal.

Argumentează reclamantul că situația creată de SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, cade sub incidența Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe.

Relevă reclamantul că în condițiile în care SRL „Sky Group” și compania Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada -valorifică/exploatează împreună pe teritoriul Republicii Moldova drepturi conexe/alte drepturi (prestează servicii/retransmite posturi TV) în sensul prevederilor Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, după părerea sa ambele companii citate supra acționează ilicit și respectiv au obligația comună de a efectua întreaga prestație privind despăgubire/reparare a prejudiciului cauzat *****.

Susține că în urma acțiunilor SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Klatvil Corp. Toronto Canada exprimate prin asigurarea accesului la

adresa electronică www.etvnet.com (contra plată)/prestarea serviciilor către terțele persoane de vizualizare pe teritoriul Republicii Moldova a posturilor TV fără acordul titularului de drepturi/de agent și reprezentant oficial al posturilor TV-*****, cea din urmă a fost prejudiciată, motiv pentru care solicită repararea prejudiciului cauzat.

Subliniază reclamantul că SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada retransmit ilicit 12 posturi TV, respectiv, ***** solicitată de la SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/Matvil Corp. Toronto Canada compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal, astfel suma care urmează a fi achitată este în mărime de 1 200 000 lei.

La fel, ***** solicită de la SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/Matvil Corp. Toronto Canada pentru retransmiterea ilicită a 12 posturi TV, compensarea a câte 5 000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV, astfel suma care urmează a fi achitată este în mărime de 60 000 dolari SUA.

Mai notează reclamantul ***** că în vederea soluționării litigiului pe cale extrajudiciară la data de 13.02.2018 a expediat în adresa SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada reclamația/pretenția nr.01/02 -13/18, prin care a fost solicitată stoparea retransmiterii ilegale a posturilor TV pe teritoriul RM, precum și compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal și compensarea a câte 5000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV retransmis ilegal.

La data de 31.05.2018, repetat a fost expediat în adresa SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada pretenția/notificare nr. 1, prin care a fost solicitată stoparea retransmiterii ilegale a posturilor TV pe teritoriul RM, precum și compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal și compensarea a câte 5000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV retransmis ilegal, însă nu a fost oferit nici un răspuns.

Solicită reclamantul ***** admiterea cererii de chemare în judecată, constatarea încălcării de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor *****, prin prestarea servicii/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul,

reprezentantul acestora *****, obligarea SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea servicii /retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульт, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova, încasarea în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul ***** suma de 1 200 000 lei cu titlu de compensație, suma de 60 000 dolari SUA cu titlu de prejudiciu și cheltuielile de judecată.

2. Aprecierea primei instanțe:

Prin Hotărârea Judecătorei Chișinău (sediul Centru) din 18 ianuarie 2019 acțiunea a fost admisă.

S-a constatat încălcat de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor *****, prin prestarea servicii/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora *****.

S-a obligat SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea servicii /retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульт, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova.

S-a încasat în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul ***** suma de 1 200 000 (un milion două sute mii) lei cu titlu de compensație, suma de 60 000 (șaizeci mii) dolari SUA cu titlu de prejudiciu și suma de 21 404 (douăzeci și unu de mii patru sute patru) lei cu titlu de cheltuieli de judecată.

S-a încasat în mod solidar de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50 000 (cincizeci mii) lei.

3. Depunerea cererii de apel, verificarea termenului de declarare a apelului

Invocînd netemeinicia hotărîrii instanței de fond, la 14 februarie 2019 avocatul Lunga Dmitri, în interesele „Etnic Television Network/Matvil Corp.” a depus o cerere de apel, solicitînd casarea hotărîrii primei instanțe.

Potrivit art.362 alin.(1) Cod de Procedură Civilă termenul de declarare a apelului este de 30 de zile de la data pronunțării dispozitivului hotărîrii, dacă legea nu prevede altfel.

Din materialele cauzei rezultă că dispozitivul hotărîrii instanței de fond a fost pronunțat public la 18 ianuarie 2019, iar cererea de apel a fost depusă la 14 februarie 2019.

Astfel, Colegiul constată că apelul declarat de avocatul Lunga Dmitri, în interesele „Etnic Television Network/Matvil Corp.” a fost depus în interiorul termenului legal.

4. Argumentele apelantului:

Prin apelul depus a solicitat apelantul casarea hotărîrii și emiterea unei noi hotărîri prin care cererea de chemare în judecată depusă să fie respinsă.

În motivarea cererii de apel, a specificat că ***** nu este titular al dreptului de autor și nu are calitate de reprezentant al autorului pe teritoriul Republicii Moldova asupra următoarelor posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер + (укр), Моя Планета, Живая Планета.

În acest sens a notat apelantul că potrivit contractelor încheiate între SRL„Radio Star” și titularii de drepturi, ultimii au transmis doar drepturile neexclusive și anume, dreptul de semnare a contractelor în calitate de Agent al titularului cu operatorii de retransmiterea pe teritoriul Republicii Moldova și dreptul de retlanșare.

A relevat apelantul că avînd în vedere faptul că SRL„Radio Star” nu deține drepturi de autor și nu este titular al acestora, or conform contractelor prezentate la materiale cauzei, acordă numai servicii de retransmitere și semnarea contractelor în calitate de Agent al titularilor, cu trimitere la art.11 alin.(1) la actul normativ citat supra, a accentuat apelantul că numai Autorul sau alt titular al dreptului de autor are dreptul exclusiv să efectueze, să permită sau să interzică valorificarea operei.

A mai menționat apelantul că intimatul în mod intenționat, cu rea credință, fiind în înțelegere prealabilă cu cet. ***** și cet. Ungureanu Sergiu, urmărind scopul îmbogățirii fără justă cauză și legalizării printr-o hotărâre judecătorească a acțiunilor ilicite, a creat și a provocat apariția temeiurilor prezentei acțiuni și anume au ocolit în mod fraudulos mijloacele de protecție a companiei etvnet.com și au folosit serviciile express VPN, pentru a vizualiza posturile TV în cauză, prin intermediul paginii etvnet.com.

A accentuat că acest fapt cu certitudine a fost constatat prin Actul privind constatarea faptului nr. 175-37A/18 din 24.12.2018, întocmit de către executorul judecătoresc Maxim Romalischii.

Astfel, a adus la cunoștința instanței de apel că la 24.12.2018, cu ajutorul specialistului în domeniul tehnologiilor informaționale și comunicații electronice - Dicusar Andrei, s-a constatat următoarele:

La data de 18.01.2018 ***** și-a creat cont pe pagina etvnet.com, fiindu-i atribuita nr. ID al utilizatorului - 1559617, înregistrându-se cu adresa IP din SUA și anume 173.239.198.44, a achitat serviciile cu cardul visa și a indicat adresa de facturare din Republica Moldova, Chișinău, str. Alba-Iulia 196/1 ap.40.

A vizionat mai multe posturi de televiziune online și anume: Мама, Мульт Наука 2.0, Кунтя ТВ, 365 Дней, Время, RTV1, Первый, Россия 1, Матч ТВ, Вопросы и ответы, Усадьба, Домашние животные, 24 техно, Доктор, Здоровое ТВ, Drive TV, Автоплюс, КХЛ, Eurosport 1, Матч Премьер, Шансон, Сinema, Живая Планета, Моя Планета, Инер+ (укр), 1+1 International, Россия 24 (вести), utilizând tot aceeași adresa IP din Statele Unite ale Americii și anume 173.239.198.44.

De către specialistul Dicusar Andrei, a fost accesat portalul gratuit www.maxmind.com și s-a stabilit că IP adresa și anume 173.239.198.44 cu care ***** a fost înregistrat pe pagina etvnet.com și a vizualizat posturile TV, este localizată în Statele Unite ale Americii. New Iersev. iar operator de distribuție a adreselor IP este compania ExpressVPN

Totodată, specialistul Dicusar Andrei, a accesat istoria vizualizării utilizatorului Ungureanu Sergiu și a stabilit următoarele fapte:

La data de 20.12.2017 dl. Ungureanu Sergiu și-a creat cont pe pagina etvnet.com, fiindu-i atribuita nr. ID al utilizatorului - 1554369, înregistrându-se cu adresa IP din Republica Moldova și anume 212.56.218.142, a achitat serviciile cu

cardul mastercard și a indicat adresa de facturare din Republica Moldova, Chișinău, uigureanus82@mail.ru.

La fel, specialistul a stabilit că Ungureanu Sergiu a vizionat mai multe posturi de televiziune online, și anume: Publika TV (молд), Jurnal TV (молк), Вопросы и ответы, Усадьба, Доктор, Здоровое ТВ, Живи, Матч ТВ, Шансон, CINEMA, Моя Планета, Инерт+ (укр.), 1+1 International^ Мама, Карусель ТВ, utilizând altă adresa IP din Statele Unite ale Americii și anume 173.239.198.11, iar nr. ID-ul folosit a rămas neschimbat și anume 1554369 .

De către specialistul Dicusar Andrei, a fost accesat portalul gratuit www.maxmind.com și s-a stabilit că IP adresa și anume 212.56.218.142 cu care Ungureanu Sergiu a fost înregistrat pe pagina etvnet.com este localizată în Republica Moldova, Chișinău, iar operator de distribuție a adreselor IP este compania Orange Moldova SA. Iar IP adresa și anume 173.239.198.11 cu care Ungureanu Sergiu a vizualizat posturile TV este localizată în Statele Unite ale Americii New Jersey iar operator de distribuție a adreselor IP este compania ExpressVPN.

Specialistul Dicusar Andrei a comunicat că adresa de IP este un număr de utilizator folosit în exclusivitate de către toate echipamentele ce țin de tehnologia informației ce îi permite să se identifice într-o rețea de calculatoare. Există un standard denumit (Protocol Internet), în termeni obișnuiți este ca și adresa ta de acasă, orașul în care locuiești. Compania mondială Ripe NetWork Coordination Center este responsabilă ca fiecare clasă sau grupă de IP să fie alocat unui operator de telecomunicații și să presteze serviciile sale doar în țara unde sunt desfășurate serviciile de comunicații, adică Republica Moldova nu poate utiliza IP adresele din România, Bulgaria, Germania, Austria etc, la fel ca și aceste țări nu pot utiliza IP adresele din Republica Moldova.

Totodată a explicat ce înseamnă și cum funcționează ExpressVPN. A explicat că ExpressVPN este o rețea privată virtuală (Virtual Privat NetWork) o interconexiune între rețele locale cu ajutorul unui tunel securizat, care funcționează prin intermediul internetului.

Acesta permite extinderea o rețea privată în cadrul unei rețele publice ceea ce permite utilizatorului să trimită și să primească date confidențiale. Spre exemplu un calculator se afla în Republica Moldova, amplasat într-o anumită adresă din mun. Chișinău accesează o pagină sau o pagină cu conținut interzis pentru

Republica Moldova evident faptul ca pagina nu se va deschide și nu va putea fi accesata.

Iar pentru a ocoli acest lucru, calculatorul cu conexiune la internet se conectează la un VPN Server si se alege spre exemplu țara Germania, ceea ce permite - calculatorul să ramîină fizic amplasat în Republica Moldova, iar virtual el se află în Germania și poate naviga pe site-urile care sunt interzise pentru Republica Moldova, folosind IP-adresa din Germania.

Astfel, a notat apelantul că ExpressVPN este un serviciu public care contra cost lunar îți permite sa utilizezi servicii de modificarea a adresei IP din orice colț ale lumii, deci: fiind fizic în Republica Moldova te conectezi prin aplicația expressVPN în SUA și obții o adresa IP din Statele Unite ale Americii, ceea ce îți permite ca calculatorul tau virtual se află în altă țară, iar fizic în Republica Moldova.

Mai mult ca atât, avocatul Lunga Dmitri în prezența executorului judecătoresc Maxim Romaliischii și a specialistului Andrei Dicusar a creat cont pe pagina etvnet.com, fiindu-i atribuită nr. ID al utilizatorului - 1587867, înregistrindu-se cu adresa IP din Republica Moldova și anume 77.89.243.162.

A încercat vizualizarea postului TV RTVi, însă acest fapt a fost restricționat de către etvnet.com, cu mențiunea: «в данном регионе выбор тарифного плана недоступен».

Faptul dat invocă nemijlocit că vizualizarea posturilor TV prin serviciile acordate pe pagina etvnet.com de pe teritoriul Republica Moldova cu utilizarea IP din Republica Moldova este imposibilă.

A concluzionat apelantul că accesarea și vizualizarea posturilor TV sus indicate la pagina electronică etvnet.com de către cet. ***** și cet. Ungureanu Sergiu a avut loc de pe teritoriul SUA, dar nu de pe teritoriul Republica Moldova ori utilizînd adresele IP din SUA, persoanele în cauza s-au localizat ca utilizatori din SUA, ceea ce nu este restricționat și nici de cum nu încalcă drepturile titularilor.

Totodată, utilizarea IP adreselor al SUA, reprezintă ocolirea în mod fraudulos mijloacelor de protecție a companiei Matvil Corporation (etvnet.com).

5. Argumentele intimatului

Prin referința depusă, intimatul ***** a solicitat respingerea apelului, cu menținerea hotărîrii primei instanțe.

A relevat că cererea de apel conține motive formale, care au fost luate în considerație la emiterea hotărîrii contestate.

A menționat intimatul că deține drepturi de autor în raport cu posturile de televiziune menționate în referință.

A mai notat că prima instanță justificat a admis acțiunea, cu aplicarea corectă a normelor de drept material.

6. Argumentele părților în ședința de judecată de examinare a apelului

Fiind prezent în ședința de judecată, avocatul Lunga Dmitri care a acționat în interesele apelantului a solicitat admiterea apelului, potrivit circumstanțelor de fapt și de drept enunțate în cererea de apel.

La rîndul său, intimatul ***** a solicitat respingerea apelului, cu menținerea hotărîrii primei instanțe.

7. Aprecierea instanței de apel:

Verificînd legalitatea și temeinicia hotărîrii atacate, prin prisma materialelor din dosar și în raport cu prevederile legislației în vigoare, instanța de apel consideră că apelul este întemeiat și urmează a fi admis, iar hotărîrea primei instanțe casată, din următoarele considerente.

În conformitate cu prevederile art.385 lit.c) Cod de Procedură Civilă, instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să admită apelul și să caseze integral sau parțial hotărîrea primei instanțe, emițînd o nouă hotărîre;

Articolul 373 alin.(1) Cod de Procedură Civilă statuează că instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referințelor și obiecțiilor înaintate, legalitatea și temeinicia hotărîrii atacate în ceea ce privește constatarea circumstanțelor de fapt și aplicarea legii în primă instanță.

Iar alin.(2) al aceluiași articol prevede că în limitele apelului, instanța de apel verifică circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărîrea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite, dar care au importanță pentru soluționarea cauzei, apreciază probele din dosar și cele prezentate suplimentar în instanță de apel de către participanții la proces.

Astfel, prevederile legale enunțate în mod expres, obligă instanța de apel să verifice circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărîrea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite și este obligată să verifice legalitatea hotărîrii în întregul ei și să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

Potrivit art. 6 CEDO, instanței judecătorești îi este atribuită obligația de a efectua o examinare efectivă a motivelor, argumentelor și probelor părților, cu excepția cazului în care se apreciază relevanța acestora și fără a fi înțeleasă ca implicând un răspuns detaliat pentru fiecare argument (Van de Hurk vs Țărilor de Jos).

Din interpretarea art. 6 al CEDO se reține că pronunțarea de către instanțele judecătorești a unor hotărâri motivate constituie una dintre garanțiile dreptului fundamental la un proces echitabil și acesta presupune obligațiunea instanței judecătorești de a se expune în hotărârile contestate asupra tuturor cerințelor acțiunii, precum și argumentelor invocate de către părți întru, respectiv, admiterea sau respingerea acestora.

Suportul probator al cauzei atestă că potrivit actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1c din 18.01.2018 rezultă că accesînd pagina electronică www.etvnet.com a fost constat că această pagină electronică propune vizualizarea mai multor posturi TV, care nu pot fi vizualizate gratuit deoarece este necesară înregistrarea în calitate de utilizator. În procesul înregistrării ca utilizator pentru vizualizarea posturilor de televiziune se propune achitarea în avans a abonamentului unde pentru o lună este solicitată achitarea sumei de 15 dolari SUA, cu mențiunea tuturor rechizitelor bancare ale beneficiarului și anume -Ethnic Television NetWork /Matvil Corp. Toronto Canada. În calitate de utilizator a fost înregistrat *****, utilizînd adresa electronică munteanunicolai@gmail.com. Pe această adresa electronică a parvenit o scrisoare de confirmare a înregistrării sale de la eTVnet. Accesînd scrisoarea de confirmare s-a redeschis pagina electronică www.etvnet.com unde în calitate de utilizator era menționat *****, de la care pentru vizualizarea posturile TV a fost solicitată achitarea abonamentului. Plata a fost efectuată în sumă de 15 dolari SUA (echivalent a 254,55 lei MDL), pentru Ethnic Television NetWork /Matvil Corp. Toronto Canada, care după achitare, pe pagina electronică munteanunicolai@gmail.com a parvenit confirmarea achitării serviciilor, cu mențiunea acesta poate vizualiza posturile TV. Utilizatorul a putut vizualiza mai multe posturi TV, printre care și posturile *****.

De asemenea, potrivit actului de constatare întocmit la data de 19.05.2018 de către executorul judecătoresc ***** s-a constatat că SRL „Sky Group”, „Ethnic Television Network/Matvil Corp.” retransmite posturile TV prin intermediul paginii electronice www.etvnet.com către abonați.

Conform datelor oficiale indicate la -eTVnet (www. etvnet. com/contact) Центральное Интернет ТВ/Контакты adresa (oficială) a prestatorului de servicii este indicată după cum urmează: „Ethnic Television Network/Matvil Corp.,312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada M3J 2N2, Canada (f.d.14 Vol.I).

Tot în aceeași rubrică este indicat în calitate de operator european cu adresa juridică SRL „Sky Group”, c/f 1016600003663, după cum urmează: MD 2038 mun.Chișinău str. Trandafirilor 11/5, oficiu/ap. 37, cu mențiunea că adresa de fapt a companiei SRL „Sky Group” este 312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada.

Invocînd toate circumstanțele enunțate supra, considerînd că operatorul european SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV (conform ofertei publice de pe-eTVnet (www.etvnet.com/contact Центральное Интернет ТВ/Контакты), astfel fiindu-i încălcate drepturile de autor, ***** s-a adresat în instanța de judecată cu o cerere prin care a solicitat constatarea încălcării acestor drepturi și încasarea sumelor pentru această încălcare.

Prima instanță examinînd cauza a admis integral acțiunea, însă Colegiul analizînd cumulul de probe enunțate supra, concludă că acestea nu dau dreptul ***** la constatarea încălcării drepturilor de autor și încasarea sumelor pentru această încălcare, motiv pentru care Hotărîrea Judecătorei Chișinău (sediul Centru) din 18 ianuarie 2019 urmează a fi casată, iar pretențiile intimatului/reclamant urmează a fi respinse.

Iar în acest sens, Colegiul relevă că potrivit contractului nr.001 din 01.10.2007, încheiat între „TV Media Planet LTD” și ***** , ultimului i s-a încredințat dreptul de a încheia, din numele și contul „TV Media Planet LTD” contracte cu operatorii în vederea transmiterii dreptului de retransla pe teritoriul Republicii Moldova a postului TV 1+1 International (vol.I, f.d.24-31).

De asemenea, potrivit contractului nr.1/04-17-RadioStar - NCC-USD din 01.04.2017, încheiat între compania „Национальный Контент Центр” și SRL„Radio Star”, ultimului i s-a oferit dreptul neexclusiv de a retransla postul TV-Интер +(укр) (vol.I, f.d.36-43).

În corespundere cu contractul de sublicență nr.231 din 01.01.2017, încheiat între „Signal Media” și SRL„Radio Star”, ultimului i s-a oferit dreptul de a retransla posturile TV- Моя Планета, Наука, Страна, Сарафан, Мульт, Мама,

Планета HD, Техно 24, 24 ДОС, Синема, Бестселлер, Живая Планета (f.d.52-61).

Analizând actele juridice enunțate, Colegiul constată că acestea nu dau dreptul SRL „Radio Star” de a solicita de la SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” **sumele pentru încălcarea drepturilor de autor**, astfel după cum pretinde reclamantul/intimat.

Iar în acest sens, relevanță prezintă prevederile art.3 al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010, care definește noțiunea de **autor fiind acea persoană fizică prin a cărei activitate creatoare a fost creată opera**.

De asemenea în corespundere cu art.5 alin.(3) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010 **dreptul de autor se constituie din drepturi patrimoniale și drepturi morale (personale nepatrimoniale)**.

Potrivit normei conținute în art.5 alin.(2) al aceluiași act normativ, **autorul beneficiază de protecția dreptului de autor** asupra operei sale prin însuși faptul de creare a ei. Pentru apariția și exercitarea dreptului de autor nu este necesară înregistrarea operei, nici alt act de notificare sau alte formalități.

Iar conform art.5 alin. (5) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010 **drepturile patrimoniale pot aparține autorului ori altei persoane fizice sau juridice care deține, în mod legal, drepturile respective (titularul de drepturi)**.

Totodată, potrivit art.30 alin. (1) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010 **autorii sau alți titulari ai dreptului de autor pot transmite prin contract de cesiune**, dacă această lege nu prevede altfel, **drepturile patrimoniale exclusive, precum și dreptul la remunerație de autor. În urma unei asemenea cesiuni, titular de drepturi devine cesionarul**.

La fel, alin.(2) al actului citat supra prevede că în cazul în care această lege nu prevede altfel, drepturile patrimoniale exclusive pot fi transmise, de asemenea, prin acordarea de licențe exclusive sau neexclusive. Dacă în contractul de licență nu se stipulează expres că licența este exclusivă, aceasta se consideră neexclusivă.

Potrivit art.30 alin. (3) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010 licența exclusivă prevede transmiterea dreptului de valorificare a operei în limitele stabilite de această licență numai licențiatului. Licențiatul, de asemenea, are dreptul, în limitele stabilite de licență, să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane.

Iar potrivit alin.(4) al aceluiași articol, în cazul unei licențe neexclusive, licențiatul poate, în limitele stabilite de această licență, valorifica opera ca și persoanele care au obținut dreptul de valorificare a acesteia. Licențiatul nu are dreptul să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane.

Așadar, legea acordă dreptul de înaintare a acțiunilor în instanța de judecată pentru apărarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, în primul rând, persoanelor care posedă calitatea de subiect al dreptului de autor sau a drepturilor conexe – autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și videograme, organizațiilor de difuziune prin eter sau prin cablu.

Prevederile actelor normative citate supra mai demonstrează că pe lângă autor, titularul de drepturi de autor dobândește la fel prerogativa de a solicita apărarea dreptului său exclusiv în instanța de judecată, inclusiv prin repararea prejudiciului cauzat.

În acest context, Colegiul relevă că alte persoane care beneficiază de dreptul de a înainta acțiunea ce vizează apărarea dreptului de autor și a drepturilor conexe se referă persoanele autorizate să valorifice aceste drepturi, inclusiv în baza unui contract de licență exclusivă.

Prin urmare, prin prisma prevederilor legale enunțate mai sus, raportate la contractele prezentate de *****, drept suport al pretențiilor înaintate, Colegiul nu denotă la caz existența dreptului acestuia de a solicita repararea prejudiciilor pentru retransmisiile posturilor indicate în cererea de chemare în judecată.

Or, după cum pe bună dreptate a invocat apelantul, la caz, reieșind din contractele prezentate instanței, ***** nu deține drepturi de autor și nu este titular al acestora, acestea doar îi acordă servicii de retransmitere și semnarea contractelor în calitate de agent.

Iar prima instanță, eronat a conchis că ***** este lezată în drepturi de către SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada și greșit a aplicat în speță prevederile art. 63 lit.c) al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010, încasînd compensații cu titlu de prejudiciu.

De asemenea, prima instanță cu interpretarea eronată a normelor de drept a constatat la caz încălcarea de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor *****.

Din aceste raționamente, Colegiul consideră că apelul este întemeiat și urmează a fi admis, pe motiv că circumstanțele importante pentru soluționarea

cauzei, pe care prima instanță le consideră constatate, nu au fost dovedite cu probe veridice și suficiente, iar pretențiile revendicate de ***** sunt neîntemeiate.

Iar în aceste condiții sunt neîntemeiate și solicitările ***** privind compensarea cheltuielilor de judecată.

Or, reieșind din prevederile art.94 alin. (1) Cod de Procedură Civilă cheltuielile de judecată se repară doar părții care a avut câștig de cauză.

Ținând cont de cele expuse supra, Colegiul civil conchide că Hotărîrea Judecătorei Chișinău (sediul Centru) din 18 ianuarie 2019 urmează a fi casată cu emiterea unei noi hotărîri de respingere a cererii de chemare în judecată.

În conformitate cu art.385 lit.c), 385-390 Cod de Procedură Civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău,

DECIDE :

Se admite apelul declarat de avocatul Lunga Dmitri depus în interesele „Etnic Television Network/Matvil Corp.”

Se casează Hotărîrea Judecătorei Chișinău (sediul Centru) din 18 ianuarie 2019 și se emite o nouă hotărîre prin care:

Se respinge ca neîntemeiată cererea de chemare în judecată înaintată de ***** împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată.

Decizia este definitivă din momentul pronunțării, dar poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale.

**Președintele completului,
judecătorul**

Marina Anton

Judecător

Vitalie Cotorobai

Judecător

Ion Țurcan